

CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPECES
DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACEES D'EXTINCTION



Dix-septième session du Comité pour les plantes
Genève (Suisse), 15 – 19 avril 2008

Rapports régionaux

EUROPE

Informations générales

- a) Représentants: Margarita Clemente (Espagne) et Maurizio Sajeva (Italie).
- b) Suppléants: Jonas Lüthy (Suisse) et Nika Debeljak (Slovénie).
- c) Nombre de Parties de la région: 45
- d) Nombre de Parties ayant répondu aux communications: 23 (Allemagne, Belgique, Croatie, Espagne, Estonie, Finlande, Géorgie, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Moldova, Monaco, Pays-Bas, Pologne, République tchèque, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse).

1. Activités réalisées

Commerce important

Géorgie: Le perce-neige de Wronow (*Galanthus woronowii*) et le cyclamen (*Cyclamen coum*) sont parmi les espèces les plus exportées chaque année de Géorgie à des fins commerciales. En 2004-2006, le quota d'exportation de *Galanthus woronowii* a été de 18 millions de bulbes par an. En 2007, il est tombé à 15 millions sur la base des recommandations du Secrétariat CITES et de l'autorité scientifique de la Géorgie. 100.000 tubercules de cyclamens ont été exportés chaque année jusqu'en 2007.

Les actions suivantes ont été entreprises pour améliorer la mise en œuvre de la CITES pour *Galanthus woronowii* et donner suite aux recommandations du Secrétariat CITES concernant le commerce de *Galanthus* (lettre du Secrétaire général du 18 août 2006): 1) la législation sur le prélèvement de *Galanthus woronowii* a été amendée; 2) un projet intitulé "Améliorer la mise en œuvre de la CITES pour *Galanthus woronowii* et *Cyclamen coum* de Géorgie" a été élaboré et financé par le Gouvernement néerlandais.

Italie: Analyse des importations de plantes et d'animaux de 1994 à 2005 – TRAFFIC Europe, bureau en Italie.

Lettonie: Contrôles du commerce des espèces végétales protégées effectués par la police et des inspecteurs chargés des espèces sauvages sur les marchés lors de célébrations et de festivals nationaux.

Monaco: Principalement sur Cactaceae spp. et les plantes succulentes.

Pologne: N'est pas considérée comme un gros importateur de spécimens de plantes CITES.

Slovénie: Pas de commerce d'espèces de plantes CITES de juillet 2006 à décembre 2007 (pas de documents délivrés pour l'importation, l'exportation ou la réexportation).

Espagne: L'organe de gestion a examiné les informations des douanes sur les espèces produisant du bois et suit le commerce d'*Hoodia*.

A la 14^e session de la Conférence des Parties (CoP14), les organes de gestion et les autorités scientifiques ont participé à une réunion informelle du groupe de travail sur *Prunus africana* organisée par les coprésidents du groupe de travail avec les pays d'exportation et les pays d'importation. L'Espagne a fourni des fonds pour une réunion du groupe de travail en 2008.

Royaume-Uni: Pas d'activités à cette époque; attend le début du travail sur le terrain pour l'étude du commerce important de la Géorgie, pour laquelle le Royaume-Uni apportera un appui scientifique.

2. Examen des annexes

Espagne: L'autorité scientifique participe au processus par le biais du Comité pour les plantes.

Suisse et Liechtenstein: Président le groupe de travail du Comité pour les plantes.

3. Projets CITES dans la région

Croatie: Le projet intitulé "*Application de l'acquis environnemental relatif à la protection de la faune et de la flore sauvages en réglementant le commerce*" a été financé par le Gouvernement néerlandais dans le cadre d'un des programmes pré-adhésion des Pays-Bas, le *PPA-Environmental Facility* (PPA/V). Le projet démarrera en janvier 2007 et s'achèvera en janvier 2009.

Ce projet vise à contribuer à l'adhésion de la Croatie à l'Union européenne et, plus spécialement, à aider la Croatie à accomplir ses tâches dans le commerce des espèces de la faune et de la flore sauvages en danger, conformément à la Réglementation du Conseil (CE) n° 338/97.

Le projet a les buts suivants: procédures effectives et efficaces pour mettre en œuvre la CITES, permettant aux instances en charge (organes de gestion et autorités scientifiques CITES, douanes, police, inspection de la protection de la nature) d'appliquer la Réglementation CE n° 338/97; renforcement durable des capacités de l'organe de gestion et des instances chargées de la mise en œuvre (inspection, douanes et police aux frontières) pour leur permettre d'appliquer correctement la législation CITES; avis et appui pour les questions de logistique, y compris la création d'une base de données pour respecter les obligations édictées par l'Union européenne en matière de rapports; sensibilisation du public et des instances chargées de la mise en œuvre à l'importance de la législation CITES pour la préservation des espèces de la faune et de la flore en danger d'extinction.

Bénéficiaires du projet: Ministère de la culture, Direction de la protection de la nature, Ministère des finances, Direction des douanes, Ministère de l'intérieur, Direction de la police. Le Ministère de la culture est aussi partie prenante au projet.

Géorgie: Le projet intitulé "*Améliorer la mise en œuvre de la CITES pour Galanthus woronowii et Cyclamen coum de Géorgie*" a été élaboré. Il a les objectifs suivants: a) évaluer l'état actuel des populations de *Galanthus woronowii* et de *Cyclamen coum* (= *C. vernum*) en Géorgie; b) mettre au point des méthodes d'un bon rapport coût-efficacité pour le suivi des espèces et l'établissement de quotas; c) préparer une réglementation sur les établissements de reproduction artificielle conforme à la CITES. Ce projet devrait s'achever en juin 2008.

Lituanie: Ce projet PHARE est intitulé "*Protection des espèces de la faune et de la flore en danger d'extinction et de leurs habitats par l'application de la CITES et des Conventions de Berne et de Bonn et de la législation de l'UE y relative*" (2005-2006).

Moldova: La Commission européenne et TAIEX ont organisé un séminaire sur la CITES les 10 et 11 octobre 2007 à Chisinau (Moldova) en coopération avec le Ministère de l'écologie et des ressources naturelles du Moldova.

Ce séminaire a présenté les aspects pratiques de la mise en œuvre de la CITES dans les Etats membres de l'Union européenne sur les questions suivantes: mise en œuvre de la CITES au niveau national; les douanes et la lutte contre la fraude; vue d'ensemble sur le fonctionnement et le rôle des autorités scientifiques.

En 2007, le Fonds national écologique a appuyé le projet intitulé "*Mesures pour mettre en œuvre la CITES dans la République du Moldova*", au titre duquel il a imprimé des matériels d'illustration, des affiches et des bulletins, et a réalisé d'autres activités.

Pologne: Concernant NATURA 2000, un programme national de gestion des espèces a été établi pour *Cypripedium calceolus* – espèce CITES du pays.

Suède: Inspectera dès 2008 les importateurs (et peut-être les détaillants) de produits utilisés en médecine asiatique traditionnelle, dont les plantes médicinales.

4. Enregistrement des pépinières

Italie: Enregistrement de la pépinière "*Nardotto e Capello*", enregistrée par le Secrétariat sous P-IT - 1002.

Moldova: Le décret gouvernemental n° 1107 du 11 septembre 2003 stipule ce qui suit:

Art. 6: "Pour créer ou compléter des collections de plantes et d'animaux protégés par des dispositions internationales, des documents spéciaux doivent être préparés (permis d'importation ou d'exportation ou certificat CITES) en tenant compte des procédures législatives nationales et internationales"

Art. 20: "Dans le cas de collections de plantes et d'animaux protégés par les dispositions de la CITES, un permis ou certificat CITES doit être obtenu pour l'importation, l'exportation ou la réexportation de parties et de spécimens."

Donnant suite à ce décret, le Moldova enregistre les collections, y compris des pépinières, selon les réglementations en vigueur pour la création, l'enregistrement, la complétion, la garde, l'importation et l'exportation de collections de plantes et d'animaux sauvages.

Espagne: L'organe de gestion supervise les pépinières avec l'autorité scientifique.

Royaume-Uni: Aucune pépinière n'a été enregistrée auprès du Secrétariat CITES.

5. Renforcement des capacités

Belgique: L'organe de gestion a organisé avec M. Hans Beeckman (membre de l'autorité scientifique CITES), du Muséum royal d'Afrique centrale, un séminaire de formation à l'intention des douaniers des ports d'Anvers, de Gand et de Zeebrugge en mars et en décembre 2007 sur la CITES et les bois.

Estonie: Séminaires à l'intention des agents de la lutte contre la fraude sur la législation CITES et sa mise en œuvre.

Géorgie: Une liste illustrée des espèces CITES du pays (version électronique) est en préparation pour les douanes. De plus, une formation des douaniers aux questions CITES est prévue par le Ministère de la protection de l'environnement et des ressources naturelles.

Une brochure d'information a été préparée et un atelier a été tenu pour les douanes sur les questions CITES par l'ONG "Ecovision" avec l'appui de *Critical Ecosystem Partnership Fund* en coopération avec le ministère.

Allemagne: Deux ateliers ont été tenus en Allemagne en 2005 et 2006 pour discuter des problèmes particuliers de lutte contre la fraude liés au commerce du bois, en savoir plus sur l'identification des bois, préciser les obligations en matière de comptabilité, spécifier les spécimens présents dans le commerce et améliorer la coopération entre les différentes autorités. Suite aux ateliers, une initiative spéciale a été lancée par les autorités des Bundesländer en collaboration avec le BfN pour renforcer le contrôle des importateurs de bois et des grossistes en Allemagne.

Hongrie: L'organe de gestion CITES a lancé un programme de formation pour les douanes, la police des frontières et les agents vétérinaires et phytosanitaires, sur la CITES et la réglementation de l'UE sur le commerce des espèces sauvages. Dans le cadre de ce programme, l'organe de gestion s'est rendu à toutes les frontières désignées comme points d'entrée des spécimens CITES et aux sièges où les personnels des différentes autorités sont formés ensemble à la législation sur le commerce des espèces sauvages et leur rôle dans la lutte contre la fraude. L'organe de gestion s'est rendu dans 14 endroits et a formé 578 agents. Le Ministère de l'environnement et des eaux a signé des accords de coopération bilatéraux avec les douanes, les services financiers hongrois et avec la police des frontières. Selon ces contrats, les douaniers et les agents de la police des frontières sont formés occasionnellement; cependant, un programme de formation à aussi grande échelle auquel ont participé trois autorités différentes n'avait jamais été organisé auparavant. C'est un bon exemple de coopération entre quatre ministères différents chargés de la protection des espèces en danger.

Du 7 au 9 juin 2006, un séminaire de formation de trois jours a été tenu à l'intention des agents de la police hongroise. Ce cours a été facilité par la RSPCA et organisé par l'organe de gestion CITES et la RSPCA. Outre les intervenants hongrois, des formateurs venant d'Allemagne, de Norvège et du Royaume-Uni, ayant une grande expérience du contrôle du commerce CITES et des investigations dans les affaires de délits à l'encontre des espèces sauvages, ont été invités.

Un membre de l'organe de gestion a reçu une bourse de l'Université internationale d'Andalousie et a suivi le cinquième cours de maîtrise intitulé "Gestion, conservation et commerce des espèces et accès à ces espèces: Cadre international".

Des membres des organes de gestion et des autorités scientifiques donnent régulièrement des cours dans plusieurs universités en Hongrie et font des conférences ouvertes au public.

Irlande: Participation à l'organisation d'un atelier sur les ACNP qui se tiendra au Mexique au second semestre de 2008.

Italie: Le Ministère de l'environnement et de la protection des terres et de la mer, et l'autorité scientifique, ont organisé une conférence sur la CITES avec une association commerciale (Rome, 14 novembre 2007). Le Ministère et le département de biologie appliquée de l'Université de Pérouges organisent le premier cours de maîtrise sur les conventions internationales sur la protection des espèces sauvages (mars-octobre 2008).

Lettonie: Le Conseil sur la protection de la nature (l'organe de gestion CITES) a organisé un séminaire sur les plantes couvertes par la CITES à l'intention des inspecteurs chargés des espèces sauvages et des agents de la police (19 juin 2007). Des inspections ont été faites sur des marchés, avec confiscation de spécimens d'espèces protégées mis en vente.

Moldova: Le parlement a adopté la loi 239-XVI du 8 novembre 2007 sur le règne végétal, qui prévoit une réglementation spéciale sur la protection et la conservation des espèces sauvages de plantes et inclut des articles sur la réglementation des activités nationales suivant les procédures CITES et celles incluses dans la réglementation CE n° 338/97 sur la protection des espèces de la faune et de la flore sauvages:

Art. 21: L'importation, l'exportation, la réexportation et le transit de plantes sauvages couvertes par la CITES ne sont autorisés qu'avec un permis ou un certificat CITES délivré par l'organe de gestion CITES et avec l'accord de l'autorité scientifique CITES de la République de Moldova".

Un projet de loi sur l'achèvement et la modification du code administratif a été préparé et soumis au parlement. Cette loi fournira une réglementation spéciale sur la protection des espèces de la faune et de la flore sauvages, et déterminera les responsabilités administratives concernant les activités d'importation et d'exportation d'animaux et de plantes.

La législation nationale a été traduite en anglais et transmise au Secrétariat CITES en octobre 2006.

Des spécialistes de l'organe de gestion ont participé à quatre séminaires de formation à l'intention des douaniers, organisés au Centre de formation des douanes. Plus de 120 spécialistes y ont participé.

Pays-Bas: Présentations CITES pour des pays, des muséums et des universités d'Europe.

Présentations CITES sur *Tillandsia* et projet "Arbres" pour un cours de maîtrise en mars 2007.

Pologne: En novembre 2006 et en novembre 2007, le Jardin botanique de l'Université de Varsovie a dispensé, à l'intention des agents de la police, une formation CITES axée sur l'identification des espèces végétales. L'organe de gestion tient une hot line téléphonique pour informer le public sur les dispositions concernant le commerce des espèces de la faune et de la flore sauvages.

Slovaquie: Séminaire de formation à l'intention des douaniers – coordinateurs CITES – le 12 décembre 2006, pour les douaniers du district de Bratislava, le 25 avril 2007, et à nouveau pour les douaniers du 8 au 10 octobre 2007.

Slovénie: Séminaire à l'intention des inspecteurs et des douaniers (Ljubljana, 24-26 octobre 2006).

Espagne: Participation à des conférences sur les questions relatives aux plantes dans deux séminaires CITES tenus à Madrid et dirigés par SEPRONA (police de l'environnement).

Séminaire sur les questions relatives aux plantes et le rôle de l'autorité scientifique en Equateur organisé par l'Université de Loja (UTPL, autorité scientifique CITES).

Sixième cours de maîtrise intitulé "*Gestion, conservation et commerce des espèces et accès à ces espèces: Cadre international*" à l'Université internationale d'Andalousie du 8 janvier au 23 mars 2007. Ce cours a fourni aux participants des outils pour comprendre le fonctionnement de la CITES. Le cours était dirigé par Mme Margarita Clemente Muñoz et 28 participants venus de 18 Parties y ont participé.

Suède: Les Conseils administratifs des comtés auront deux jours de formation fin janvier 2008 sur la médecine traditionnelle d'Asie. Travaillent à une meilleure organisation des questions relatives aux plantes.

Suisse et Liechtenstein: Préparation d'une contribution au manuel d'identification CITES "*The Aloes and Euphorbias of CITES Appendix I & The Genus Pachypodium*", soumise au Secrétariat pour être distribuée aux Parties.

Atelier CITES sur les bois le 30 octobre 2007 à l'intention des inspecteurs des douanes (32 participants) avec le programme suivant: informations sur la Convention et ses mécanismes réglementaires, sur la législation et les réglementations au niveau national; responsabilités et compétence de l'administration fédérale, axes; définitions des bois tropicaux et bois CITES; informations sur les obligations CITES dans les tarifs électroniques douaniers, positions tarifaires pertinentes; faits et chiffres sur le commerce en Europe; évaluation statistique sur les points d'importation des bois en Suisse; informations sur les espèces, parties et produits du bois dans la réglementation CITES; morphologie et identification des bois en général, éléments de diagnostic et exercices pratiques sur l'identification des bois CITES.

Préparation d'un kit d'identification pour les douanes (valise contenant des outils, des échantillons de bois et des manuels d'identification qui paraîtront en 2008).

Royaume-Uni: Police du Royaume-Uni: conférence des agents chargés des espèces sauvages et cours de formation annuel combiné police/douanes. Formation CITES sur les plantes dispensée par les Jardins botaniques royaux de Kew.

Recettes et douanes de Sa Majesté: formation à l'analyse des risques pour le commerce des plantes à l'intention du personnel du terminal d'Heathrow dispensée par les Jardins botaniques royaux de Kew.

Inspecteurs de l'organe de gestion chargés des espèces sauvages: formation de deux jours en février 2007 dispensée par les Jardins botaniques royaux de Kew.

Personnel de l'organe de gestion: formation de deux jours en août 2007 dispensée par les Jardins botaniques royaux de Kew.

Cours sur les techniques d'herbariums dispensé par les Jardins botaniques royaux de Kew à Istanbul (Turquie) en octobre 2006: module sur la CITES et la CDB.

Réunion de la région Europe de la CITES sur les plantes, Pérouges (Italie) en octobre 2006: conférence faite par les Jardins botaniques royaux de Kew avec atelier de formation.

Cours de maîtrise CITES à Baeza (Espagne) en février 2007: conférence faite par les Jardins botaniques royaux de Kew sur la CITES et la CDB.

Cours sur les techniques d'herbariums dispensé par les Jardins botaniques royaux de Kew à Trinité-et-Tobago en novembre 2007: module sur la CITES et la CDB.

Cours pour un diplôme international en stratégies de conservation des plantes, été 2007: module sur la CITES et la CDB dispensé par les Jardins botaniques royaux de Kew et incorporé dans tous les programmes d'enseignement supérieur de Kew.

Publications

Oldfield, S. & McGough, H.N. 2007. A CITES Manual for Botanic Gardens. Botanic Gardens Conservation International. UK. Texte en anglais. Les versions en français, en espagnol et en chinois sont en préparation. Financé par BGCI et l'organe de gestion CITES du R.-U.

McGough, H. N. (2006). Legislation: a key user of taxonomy for plant conservation and sustainable use. In Jury, S. & Leadley, E. (eds) Taxonomy and Plant Conservation. 255-265. Cambridge; Cambridge University Press.

Sajeva, M., Carimi, F. & McGough H. N. (2007). The Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna et Flora (CITES) and its role in the Conservation of Cacti and other Succulent Plants. Functional Ecosystems and Communities. 1:80-85.

6. Contacts avec des spécialistes et/ou des ONG

République tchèque: Collaboration avec *Darwiniana* et des spécialistes de jardins botaniques.

Géorgie: Des spécialistes de l'Institut de botanique Ketskhoveli, du Muséum national de Géorgie et une ONG ont participé au travail de l'autorité scientifique de Géorgie. A l'initiative de l'ONG *Green Alternative*, le ministère étudie la possibilité d'inscrire l'if (*Taxus baccata*) à l'Annexe III.

Allemagne: Suite à la décision d'inscrire aux annexes *Caesalpinia echinata*, l'organe de gestion de l'Allemagne a participé à une réunion officielle de l'Initiative internationale pour la Conservation du pernambouc en juillet 2007, où le représentant de l'organe de gestion a expliqué en détail la situation légale de l'importation et de l'exportation des produits en bois de pernambouc. Il a été recommandé aux propriétaires d'enregistrer volontairement leurs stocks pré-Convention auprès des autorités CITES locales.

Hongrie: Consultation avec des spécialistes de l'anatomie des bois de l'Institut des sciences du bois de l'Université de Hongrie occidentale, de l'Institut d'écologie et de botanique de l'Académie hongroise des sciences et d'autres institutions et universités, et de spécialistes locaux et de rangers de la Direction des parcs nationaux. Contacts réguliers avec WWF Hongrie, TRAFFIC Hongrie et la Société hongroise des orchidées.

Italie: Collaboration avec TRAFFIC/WWF Italie pour des activités sur le commerce illégal des bois et l'analyse des bois.

Moldova: Le Ministère de l'écologie et des ressources naturelles (l'organe de gestion) a créé un groupe de travail sur la mise en œuvre de la CITES composé de représentants des autorités scientifiques, des douanes, de la police, de l'inspection écologique, de l'inspection vétérinaire et phytosanitaire, d'ONG et d'autres instances. Des réunions ont été tenues en fonction des besoins, souvent tous les trois mois.

Pologne: Les organes de gestion et les autorités scientifiques ont coopéré avec des ONG, notamment WWF Pologne et une société polonaise de protection de la nature, *Salamandra*, dans des campagnes de sensibilisation à la CITES. Cependant, durant la période couverte par le présent rapport, les projets ont porté uniquement sur des notions générales sur la CITES et les conditions fixées dans la réglementation de l'UE sur la CITES, l'accent étant mis sur les espèces de la faune et de la flore.

Slovénie: Identification microscopique des bois: Département des sciences et technologies du bois de la faculté biotechnique de l'Université de Ljubljana, Rožna dolina Cesta VIII/34, 1000 Ljubljana.

Espagne: La Présidente du Comité pour les plantes a établi une collaboration avec des spécialistes d'ONG au Nicaragua et au Mexique pour mettre en œuvre l'inscription de *Swietenia macrophylla* à l'Annexe II et inspecter des pépinières (Equateur et Espagne).

Les organes de gestion et les autorités scientifiques ont consulté la base de données ICTES sur le commerce pour réunir des informations sur l'importation et l'exportation de plusieurs espèces.

Suisse et Liechtenstein: Accord avec un institut national pour l'identification d'échantillons de bois.

Royaume-Uni: Exposition sur le commerce des bois avec participation des organes de gestion et des autorités scientifiques. Stand d'information et présentations sur la CITES et les bois (septembre 2006).

Réunions tenues de juillet 2006 à décembre 2007 par *Sustainable Users Network/LINK* avec des ONG sur le commerce et la conservation pour discuter de la mise en œuvre de la réglementation de l'UE sur le commerce des espèces sauvages au Royaume-Uni, et préparation de la session de la Conférence des Parties. Réunion avec des négociants en plantes.

Contacts en cours avec le personnel spécialisé des Jardins botaniques royaux de Kew.

7. Difficultés rencontrées dans la mise en œuvre de la CITES

Belgique: Lutte contre la fraude: Manque de spécialistes de l'identification des bois tropicaux aux ports d'entrée (les spécimens CITES peuvent passer sans être remarqués). Nécessité de former les douaniers à l'identification des bois tropicaux. Nécessité de les former mesurer les chargements de bois tropicaux. Sensibilisation du public: nécessité de l'informer sur les règles de la CITES à suivre pour l'achat de spécimens d'*Hoodia* sur Internet.

République tchèque: Difficulté de distinguer l'origine des spécimens de plantes.

Estonie: Problème hypothétique: l'utilisation des plantes confisquées (en grande quantité). L'Estonie n'a pas de pépinières à cet effet et ses deux jardins botaniques ont des installations très limitées.

Géorgie: Du fait de l'absence d'un système de suivi correct, les données sur l'état des populations de *Galanthus woronowii* nécessaires pour fixer un quota prudent ne sont pas à jour.

Promotion de la reproduction artificielle de *Galanthus woronowii* en Géorgie selon les critères CITES, compte tenu de l'existence de fermes de reproduction semi-artificielle (ou de expérience actuelle en reproduction semi-artificielle).

Hongrie: Dans l'UE, le suivi du commerce et la mise en œuvre de la réglementation sur le commerce des espèces en danger sont des tâches plus difficiles. Suite à l'influence humaine directe, comme le commerce de spécimens prélevés dans la nature, *Galanthus nivalis* est à présent protégé en Hongrie.

L'identification des bois est très coûteuse et prend du temps. Il est presque impossible d'identifier la plante s'il s'agit d'une gravure sur bois.

Italie: Difficultés rencontrées dans la mesure des chargements de bois.

Lettonie: Il n'y a pas de spécialistes des questions relatives aux plantes exotiques et aux bois.

Moldova: L'organe de gestion étudie et met en œuvre le plus possible de résolutions et de décisions. Cependant, d'autres instances, comme les douanes ou l'autorité scientifique, ne mettent pas en œuvre les décisions comme elles le devraient, en raison de leur expérience limitée de la mise en œuvre de la Convention, du manque de formation, du manque d'équipement et de fonds pour la traduction en moldave des matériels sur la Convention, l'impression de matériels illustrés, d'affiches, de bulletins et d'autres activités. Les conditions ne sont pas remplies pour créer un centre pour sauvegarder les animaux et les plantes, ou créer les conditions pour garder les animaux et les plantes confisqués dans un jardin botanique ou un zoo.

Le gouvernement n'alloue pas de fonds suffisants pour une mise en œuvre efficace de la stratégie. Le suivi des espèces de plantes en danger n'est pas organisé efficacement conformément à la législation nationale. Les douanes n'accordent pas suffisamment d'attention au contrôle de la flore et de la faune dans le commerce international.

Espagne: Identification des bois et des plantes médicinales.

Suède: Manque de spécialistes pour identifier les bois.

Suisse et Liechtenstein: Ressources limitées, commerce en augmentation. Délais dans la préparation des rapports annuels, et autres difficultés.

Royaume-Uni: Identification des bois: nécessité de continuer à partager des informations sur les techniques et les outils d'identification – en particulier pour identifier correctement *Dalbergia nigra*.

La difficulté d'avoir des mesures et des conversions cohérentes, ainsi que l'utilisation d'unités différentes dans les documents, etc., causent des problèmes quand il s'agit de conseiller l'organe de gestion.

Application de la définition de la reproduction artificielle, en particulier du statut légal du stock parental. Des orientations sur l'application de la définition, de préférence sous forme de manuel, sont requises pour garantir une approche normalisée. La définition devrait être clarifiée car elle a subi une série d'amendements et d'ajouts qui la rendent confuse et difficile à appliquer de manière cohérente.

La CITES devrait continuer d'étudier le retrait des hybrides et des cultivars reproduits artificiellement.

8. Autres sujets liés à la CITES (plantes médicinales, bois, etc.)

Allemagne: Un atelier de formation intitulé "*Identification des espèces CITES produisant du bois*" a été dispensé à Hambourg (Allemagne) les 22 et 23 novembre 2007; il a été organisé et financé par l'autorité scientifique CITES (l'Agence fédérale pour la conservation de la nature) et a été accueilli en étroite collaboration par l'Institut de biologie des bois et le service de protection des bois du Centre de recherche fédéral allemand en foresterie et produits forestiers, qui a fourni les salles de réunion, l'équipement et, plus important encore, des conférenciers expérimentés en anatomie des bois. Quelque 40 participants venus de 13 pays et un représentant du Secrétariat CITES y ont participé.

L'atelier visait à permettre aux participants d'identifier les espèces de bois CITES par leurs caractéristiques macroscopiques et à les familiariser avec l'interface et le fonctionnement du programme *CITES wood ID*.

Les participants ont été formés à l'utilisation de cet outil d'identification pour réduire rapidement les options et la gamme des espèces de bois possibles en identifiant et en distinguant les espèces de bois CITES.

Durant l'atelier, tous les participants, venant de services différents, ont pu utiliser le CD-ROM pour identifier les bois CITES et faire une analyse simple des risques.

Cette formation pourrait facilement être incluse dans les modules de formation CITES aux niveaux national et régional.

Irlande: An audit du commerce des espèces sauvages a révélé que les bois de l'Annexe II sont la principale catégorie de produits de plantes nécessitant le maximum d'action de lutte contre la fraude.

Moldova: Le contrôle des importations de remèdes contenant des espèces CITES utilisés en médecine asiatique est difficile; si des produits sont couverts par des documents du Ministère de la santé, leur importation est autorisée sans tenir compte de la réglementation CITES.

Monaco: Problèmes d'utilisation des bois pour les meubles et la décoration.

Pays-Bas: Préparation d'un atelier sur la conservation des arbres en Afrique.

Espagne: L'organe de gestion a commencé à contrôler *Fitzroya cupressoides*, *Swietenia* spp., *Gonystylus*, *Pericopsis elata*, *Caesalpinia echinata* et d'autres espèces en identifiant des échantillons d'ADN en les testant par des techniques au microscope.

9. Autres activités

Finlande: Le Muséum botanique a un laboratoire pour les bois qui prépare une collection de diapositives anatomiques de référence pour améliorer les possibilités d'identifier les bois CITES.

Italie: Le Ministère de l'environnement et de la protection des terres et de la mer alloue des fonds et un appui logistique pour le travail du professeur Sajeva en tant que représentant de l'Europe au Comité pour les plantes.

Le Ministère de l'environnement et de la protection des terres et de la mer et TRAFFIC Italie allouent des fonds et un appui logistique pour l'activité de l'autorité scientifique. L'Italie coopère avec l'autorité scientifique du Royaume-Uni à la publication de *CITES and Cacti*.

Pays-Bas: Atelier sur la conservation des arbres pour l'Asie du Sud-Est, septembre 2007.

Pologne: L'autorité scientifique CITES coopère étroitement avec les douanes; les spécialistes des plantes de l'autorité scientifique sont priés de fournir des orientations pour l'identification des spécimens de plantes CITES contrôlés aux frontières.

Il existe un groupe de travail CITES composé de représentants de l'organe de gestion (en tant qu'observateurs), de l'autorité scientifique, du Ministère des finances, des douanes, de la police, de l'Inspection vétérinaire et des ONG suivantes: WWF Pologne, *Salamandra*, REC, Société polonaise pour la protection des animaux, et de représentants des zoos et des procureurs.

Slovaquie: Participation à l'atelier international sur l'identification des espèces de bois CITES, Hambourg, 22-23 novembre 2007.

Participation à la VI^e réunion CITES de la région Europe sur les plantes, Pérouges, 18-21 octobre 2006.

Espagne: Publication et distribution aux Parties de "*Evaluation of the Harvest of Prunus africana Bark on Bioko (Equatorial Guinea): Guidelines for a Management Plan*". Córdoba. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba 188 pp. ISBN 84-7801-848-4, DL CO-1464-2006.

L'organe de gestion suit le contrôle des stocks pré-Convention de *Dalbergia nigra* et identifie des échantillons en les testant à l'aide de plusieurs techniques d'identification.

Réunions auxquelles a participé Mme Clemente Muñoz en tant que présidente du Comité pour les plantes: Genève (Suisse), octobre 2006: 54^e session du Comité permanent, pour donner des informations sur les questions relatives aux plantes; Pérouges (Italie), octobre 2006: VI^e réunion CITES de la région Europe sur la flore CITES; Genève (Suisse), janvier 2007: groupe de travail CITES sur le plan stratégique; Cancun (Mexique), avril 2007: atelier international de spécialistes sur les ACNP pour *Swietenia macrophylla*; La Haye (Pays-Bas), juin 2007: 55^e session du Comité permanent

pour donner des informations sur les questions relatives aux plantes et 14^e session de la Conférence des Parties (CoP14); Paris (France), juillet 2007: première réunion des présidents des comités scientifique des conventions sur la biodiversité; Managua (Nicaragua), août 2007: atelier pour les Parties à la CITES de l'Amérique centrale et de la République dominicaine, organisé par la Banque mondiale, sur la mise en œuvre de la CITES et *Swietenia macrophylla*; Loja (Equateur), novembre 2007: Conférence au deuxième Congrès international sur les orchidées des Andes.

L'Espagne appuie constamment le travail fait par Mme Clemente en tant que représentante de l'Europe et présidente du Comité pour les plantes en allouant des fonds et un appui logistique.

Suisse et Liechtenstein: Enregistrement des stocks pré-Convention de bois de *Caesalpinia echinata* et de poudre de *Pterocarpus santalinus* en Suisse avant le 13 septembre 2007.

Révision de la législation nationale: Ordonnances révisées effectives à compter du 18 avril 2007 (Conservation des espèces) et du 16 mai 2007 (Inspections CITES).

Transfert dans la législation nationale des amendements aux annexes CITES adoptés à la CoP14.

Transfert des amendements aux annexes CITES adoptés à la CoP14 dans les annotations à la version électronique des tarifs douaniers, concernant les obligations CITES pour les chargements (en ligne).

Révision des procédures, des points d'entrée et des inspections CITES à l'importation de chargements de plantes vivantes; procédures révisées effectives à compter du 1^{er} novembre 2007. Nouveau service d'inspection des plantes vivantes CITES.

Royaume-Uni: Développement de techniques pour l'identification génétique des bois CITES et de leurs produits: développement de techniques pour l'identification du genre ramin (*Gonystylus* spp.). Financé par l'organe de gestion CITES du Royaume-Uni et réalisé par les Jardins botaniques royaux de Kew et *Wild Species DNA Services Ltd* (<http://www.wdnas.com/>).

Participation de l'autorité scientifique CITES chargée des plantes (les Jardins botaniques royaux de Kew) à la troisième réunion du groupe de travail CITES sur l'acajou, Lima (Pérou), juillet 2006.

Participation de l'autorité scientifique CITES chargée des plantes (les Jardins botaniques royaux de Kew) et de JNCC à la 16^e session du Comité pour les plantes, Lima, (Pérou), juillet 2006.

Création d'un groupe sur les bois pour renforcer les liens entre l'organe de gestion et l'autorité scientifique CITES et les agences et les spécialistes de la lutte contre la fraude – les douanes, la police et l'Unité chargée au plan national de la criminalité en matière d'espèces sauvages.

Une délégation du Royaume-Uni a participé à la Conférence des Parties à la CITES à La Haye (Pays-Bas) en juin 2007 et l'autorité scientifique (flore) y a été représentée. A présidé le groupe de travail sur l'examen des Comités scientifiques.

Cours sur l'identification des bois CITES, Hambourg (Allemagne), novembre 2007 – CD-ROM sur l'identification des bois développé par les autorités CITES de l'Allemagne. Les Jardins botaniques royaux de Kew y ont participé, de même que les Recettes et douanes de Sa Majesté et l'Inspection des espèces sauvages (Defra).

Préparation de *CITES Bulbophyllum Checklist* pour publication avec l'Université de Vienne.

Préparation de *CITES and Cacti* pour publication avec l'autorité scientifique CITES de l'Italie et avec l'appui de l'organe de gestion CITES de l'Italie.

10. Travail à faire jusqu'à la prochaine session du Comité pour les plantes

Géorgie: Inventaire et évaluation du stock sur pied de *Galanthus woronowii* et de *Cyclamen coum*.

Etablissement d'un quota d'exportation prudent en consultation avec le Secrétariat CITES et le Comité pour les plantes pour *Galanthus woronowii* et *Cyclamen coum*.

Mise au point d'un système de suivi pour évaluer les tendances des populations de *Galanthus woronowii* et de *Cyclamen coum*.

Elaboration de lignes directrices sur la reproduction artificielle de *Galanthus woronowii* et de *Cyclamen coum* selon la CITES.

Toutes les activités susmentionnées seront réalisées dans le cadre du projet intitulé "*Améliorer la mise en œuvre de la CITES pour Galanthus woronowii et Cyclamen coum de Géorgie*".

Allemagne: Le programme *CITES wood ID* sur l'identification des bois est actualisé et traduit en français et en espagnol par le Centre de recherche fédéral allemand en foresterie et produits forestiers au nom de l'autorité scientifique; il sera terminé fin mars 2008.

Une analyse du commerce des bois des espèces *Cedrela odorata*, *Dalbergia stevensonii*, *D. retusa* et *D. granadillo* en Allemagne est en cours pour disposer d'informations sur le volume du commerce, sa structure et les produits commercialisés, pour accomplir les tâches résultant de la décision 14.146 et de l'annexe 4.

Italie: Le Ministère de l'environnement et de la protection des terres et de la mer a appuyé le Secrétariat CITES, avec la France et l'Espagne, pour l'organisation d'un important atelier sur *Prunus africana* tenu au Kenya début 2008.

Pays-Bas: Préparation d'un document sur les cactus dépourvus de chlorophylle.

Espagne: Organisation du septième cours de maîtrise "*Gestion, conservation et commerce des espèces et accès à ces espèces: Cadre international*" à l'Université internationale d'Andalousie, du 7 avril au 20 juin 2008.

Participation à la réunion du groupe de travail sur *Prunus africana* en 2008, aux sessions du Comité permanent et du Comité pour les plantes, au séminaire sur les ACNP tenu au Mexique en 2008; préparation de la VII^e réunion régionale en coopération avec l'Italie, la Slovénie et la Suisse.

Royaume-Uni: Rapport sur la nomenclature et rapport sur l'identification du ramin par les techniques de l'ADN.

DIRECTORY OF EXPERTS ON CITES PLANTS ISSUES

Croatia

Management Authority: Ministry of Culture Nature Protection Directorate	
Address:	Runjaninova 2 10000 Zagreb Croatia
<p>Issues related to CITES (issuing of import/export permits, reexport certificates, permits for keeping, breeding and trade in protected species of wild fauna and flora, etc.) are dealt with within the Biodiversity Protection Department, Section for Implementation of International Conventions of the Nature Protection Directorate. We have two CITES permit officer with general biological background. Such background have all other officers within the Department. There is no plant specialists within the Department.</p> <p>Contact details of CITES responsible officers who can be contacted in any case, including plant relevant issues, are:</p>	
	<p>Ivana Jelenić Head of the Biodiversity Protection Department Nature Protection Directorate Ministry of Culture</p>
Tel.:	+ 385 1 4866 122
Fax:	+ 385 1 4866 100
Email:	ivana.jelenic@min-kulture.hr
	<p>Ana Kobašić CITES permit officer Section for Implementation of International Conventions Biodiversity Protection Department, Nature Protection Directorate Ministry of Culture</p>
Tel.:	+ 385 1 4866 125
Fax:	+ 385 1 4866 100
Email:	ana.kobaslic@min-kulture.hr
Scientific Authority: Faculty of Natural Sciences and Mathematics of the University of Zagreb (Prirodoslovo-matematički fakultet Sveučilišta u Zagrebu)	
Address:	Rooseveltov trg 6 HR-10000 Zagreb
<p>Faculty of Natural Sciences and Mathematics of the University of Zagreb (FNSM) is one of four designated SAs in the Republic of Croatia. Scientific information in relation to CITES plant species are obtained from the Division of Biology, Department of Botany and Botanical Garden:</p> <p>Botanical garden is situated at the following address:</p>	
	<p>Botanicki vrt PMF-a - Uprava Marulicev trg 9a HR-10000 Zagreb Croatia</p>
Tel.:	(01) 48 98 060
Fax:	(01) 48 98 066

Email: Botanical Garden
Web: <http://www.biol.pmf.hr/index.php?id=69&L=2>

Information from the Department of Botany and Botanical Garden is obtained by the MA on case by case basis and for the moment it is not possible to nominate any scientist specifically working on CITES plants issue.

Czech Republic

Management Authority: Ministry of the Environment of the Czech Republic
Department for the International protection of Biodiversity

Address: Vršovická 65
100 10 Prague 10
Czech Republic

Contact person for plant issues: Dr. Ondrej Kloucek

Expertise: Capacity building

Address: Vršovicka 65
100 10 Prague 10
Czech Republic

Tel.: +420 267 122 122

Fax: +420 267 126 122

Email: ondrej_kloucek@env.cz

Other experts for plant issues: Dr. Magdalena Bouckova

Expertise: Nursery registration

Address: Vršovická 65
100 10 Prague 10
Czech Republic

Tel.: +420 267 122 629

Fax: +420 267 126 629

Email: magdalena_bouckova@env.cz

Scientific Authority: Agency for Nature Conservation and Landscape Protection

Address: Nuselska 39
140 00 Praha 4

Contact person for plant issues: Adam Kurz

Expertise: all plant issues

Address: Nuselska 39
140 00 Praha 4

Tel.: +420 241 082 807

Fax: +420 241 082 805

Email: adam.kurz@nature.cz

Denmark

Management Authority:

Address: Danish Plant Directorate

Contact person for plant issues: Brian Larsen

Expertise:

Address: Danish Plant Directorate
Skovbrynet 20
DK-2800 Kgs. Lyngby

Tel.: +45 45 26 38 32

Fax: +45 45 26 36 13

Email: brl@pdir.dk; spp@pdir.dk

Other experts for plant issues: Ebbe Nordbo

Expertise: CITES plants issues in general

Address: Danish Plant Directorate
Skovbrynet 20
DK-2800 Kgs. Lyngby

Tel.: +45 45 26 38 91

Fax: +45 45 26 36 13

Email: eno@pdir.dk; spp@pdir.dk

Scientific Authority:

Address: Ministry of the Environment
Danish Forest and Nature Agency

Contact person for plant issues: Maj F. Munk

Address: Haraldsgade 53
DK-2100 København Ø

Tel.: +45 72 54 20 00

Fax: +45 39 27 98 99

Email: cites@sns.dk

Estonia

Scientific Authority:

Address:

Contact person for plant issues: Urmas Laansoo

Expertise: botanist (all kind of species)

Address: Tallinn Botanic Garden
Kloostrimetsa tee 52
11913 Tallinn
Estonia

Tel.: +372 606 2698

Fax:

Email: urmas.laansoo@tba.ee

Finland

Management Authority:

Address: Ministry of the Environment
Land Use Department
P. Box 35
FIN-00023 Government
Finland

or

Finnish Environment Institute
Nature Division, CITES Unit
P. Box 140, FIN-00251
Finland

Contact person for plant issues:

Expertise: no-one specifically in charge of plant issues on MA level

Address:

Tel.: +358 (50) 369 86 72 (Ministry) or +358 (20) 49 01 23 (CITES Unit)

Fax: +358 (9) 16 03 93 64 (Ministry) or +358 (20) 490 27 91 (CITES Unit)

Email: citesma@environment.fi (Ministry + CITES Unit)

Scientific Authority:

Address: Finnish Museum of Natural History
Botanical Museum
P. Box 7
FIN-00014 University of Helsinki
Finland

Contact person for plant issues: Professor Pertti Uotila

Expertise:

Address: see above (Finnish Museum of Natural History, Botanical Museum)

Tel.: +358 9 191 24420

Fax: +358 9 191 24456

Email: pertti.uotila@helsinki.fi

Georgia

Management Authority:

Address: 6 Gulua str.
0114 Tbilisi
Georgia

Contact person for plant issues: Anna Rukhadze
Main Specialist of Integrated Environmental Management
and Biodiversity Department

Address: 6 Gulua str.
0114 Tbilisi
Georgia

Tel.: +995 32 - 727231

Fax: +995 32 - 727231

Email: biodepbio@moe.gov.ge

Scientific Authority:

Contact person for plant issues: David Kikodze

Head of Herbaria Division, Botanic Garden and Institute of Botany

Expertise: Botanist, taxonomy, environmental monitoring and management

Address: 1 Kojori road

Tbilisi

Georgia

Tel.: +995 32 - 98 82 75

Fax: +995 32 - 98 82 76

Email: kikodze.david@gol.ge

Other experts for plant issues:

Maka Kimeridze

Ph.D., Senior scientist, Department of Ecology

Tbilisi State University, Tbilisi. Manager of the

NGO Georgian Society of Nature Explorers "ORCHIS"

Expertise: Plant geography, plant ecology, phytosociology, biodiversity, environmental monitoring and management, environmental impact assessment

Address: Faculty of Biology and Medicine

Tbilisi State University

Chavchavadze Ave. 1

380028 Georgia

Tel.: +995 32 388358, +995 99 154656

Fax: +995 32 001127

Email: kimeridze@hotmail.com; orchisge@yahoo.com

Giorgi Arabuli

Ph.D., Curator of Nature History Department

National Museum of Georgia

Expertise: Taxonomy, phytosociology

Address: 3 Rustaveli avenue

Tbilisi

Georgia

Tel.: +995 32 93 44 10

Fax:

Email: garabuli@posta.ge

Germany**Management Authority:**

Address: Bundesamt fuer Naturschutz (BfN)

Contact person for plant issues: Dr. Irina Sprotte

Expertise: responsible for trade with living plants and nursery registration

Address: Bundesamt fuer Naturschutz

Konstantinstr. 110

D-53179 Bonn

Tel.: + 49 / 228 / 8491 - 1320

Fax: + 49 / 228 / 8491 - 1319

Email: Irina.Sprotte@bfn.de

<p>Other experts for plant issues: Mario Sterz</p> <p>Expertise: responsible for trade with parts and derivatives of plants</p> <p>Address: Bundesamt fuer Naturschutz Konstantinstr. 110 D-53179 Bonn</p> <p>Tel.: +49 / 228 / 8491 - 1341</p> <p>Fax: + 49 / 228 / 8491 - 1319</p> <p>Email: Mario.Sterz@bfn.de</p>
<p>Scientific Authority:</p>
<p>Address: Bundesamt für Naturschutz (BfN)</p> <p>Contact person for plant issues: Hajo Schmitz-Kretschmer</p> <p>Expertise: Timber trade</p> <p>Address: Bundesamt für Naturschutz Konstantinstr. 110 D-53179 Bonn</p> <p>Tel.: +49 / 228 / 8491 - 1443</p> <p>Fax: +49 / 228 / 8491 - 1419</p> <p>Email: schmitzh@bfn.de</p> <p>Other experts for plant issues: Dr. Uwe Schippmann</p> <p>Expertise: Medicinal Plants</p> <p>Address: Bundesamt für Naturschutz Konstantinstr. 110 D-53179 Bonn</p> <p>Tel.: +49 / 228 / 8491 - 1440</p> <p>Fax: +49 / 228 / 8491 - 1419</p> <p>Email: schippmu@bfn.de</p>

Hungary

<p>Management Authority: Ministry of Environment and Water European Community Law and Coordination Department Biodiversity Division</p>
<p>Address: H-1011 Budapest Fő u. 44-50</p> <p>Contact person for plant issues: Ms Anna Práger</p> <p>Expertise:</p> <p>Address: H-1011 Budapest Fő u. 44-50</p> <p>Tel.: +36 (1) 395 6857</p> <p>Fax: +36 (1) 275 4505</p> <p>Email: prager@mail.kvvm.hu</p> <p>Other experts for plant issues: Mr Levente Kőrösi</p> <p>Expertise: TCM</p> <p>Address: H-1011 Budapest Fő u. 44-50</p> <p>Tel.: +36 (1) 395 6857</p> <p>Fax: +36 (1) 275 4505</p> <p>Email: korosil@mail.kvvm.hu</p>

Scientific Authority:	Ministry of Environment and Water State Secretariat for Nature and Environmental Protection Nature Conservation Department
Address:	H-1011 Budapest Fő u. 44-50
Contact person for plant issues:	Mrs. Andrea Navratil
Expertise:	ecology, NDF
Tel.:	+ 36 (1) 457 3300
Fax:	+ 36 (1) 201 4617
Email:	navratil@mail.kvvm.hu

Ireland

Management Authority:
<p>Address: National parks and Wildlife Service 7 Ely Place Dublin 2, Ireland</p> <p>Contact person for plant issues: Gerry Leckey</p> <p>Expertise: Licensing and enforcement</p> <p>Address: National Parks and Wildlife Service 7 Ely Place Dublin 2, Ireland</p> <p>Tel.: + 353-1-8883292</p> <p>Fax:</p> <p>Email: gerry.leckey@environ.ie</p>
Scientific Authority:
<p>Address: National Parks and Wildlife Service 7 Ely Place Dublin 2, Ireland</p> <p>Contact person for plant issues: Karen Gaynor</p> <p>Expertise: Plants, general</p> <p>Address: National Parks and Wildlife Service 7 Ely Place Dublin 2, Ireland</p> <p>Tel.: + 353-1-8883288</p> <p>Fax:</p> <p>Email: karen.gaynor@environ.ie</p> <p>Other experts for plant issues: Colmán Ó Críodáin</p> <p>Expertise: Plants, general</p> <p>Address: National Parks and Wildlife Service 7 Ely Place Dublin 2, Ireland</p> <p>Tel.: + 353-1-8883075</p> <p>Fax:</p> <p>Email: colman.o'criodain@environ.ie</p>

Italy

Scientific Authority:

Address:

Contact person for plant issues: Maurizio Sajeve

Expertise: Cacti and other succulent plants

Address: Dipartimento di Scienze Botaniche
Via Archirafi 38
90123 Palermo
Italy

Tel.: +39091 6238 247

Fax: +39091 6238 203

Email: Sajeve@unipa.it

Other experts for plant issues: Stefano Berti / Antonio Cimato / Bruno Corrias

Expertise: Timber / Trees / Flora autoctona

Address: CNR IVALSA
Via Madonna del Piano
50019 Sesto Fiorentino (FI)
Italy

Università di Sassari
Via Muroni, 25
07100 Sassari
Italy

Tel.: 0555225645 / 0555225781 / 079228643

Fax: 0555225507 / 0555225507 / 079233600

Email: berti@ivalsa.cnr.it / a.cimato@ivalsa.cnr.it / corrias@iniss.it

Latvia

Management Authority: Nature Protection Board

Address: Eksporta Street 5
Riga LV-1010, Latvia

Contact person for plant issues: Gunta Gabrane

Expertise: Capacity building

Address: Eksporta Street 5
Riga LV-1010
Latvia

Tel.: +371 6 7509761; +371 2 9123431

Fax: +371 6 7509544

Email: gunta.gabrane@dap.gov.lv

Other experts for plant issues: Gita Rudzite

Expertise: Capacity building, boreal plants

Address: Eksporta Street 5
Riga LV-1010
Latvia

Tel.: +371 6 7509541, +371 2 9455010

Fax:	0371 6 7509544
Email:	gita.rudzite@dap.gov.lv
Scientific Authority:	Institute of Biology Natural History Museum of Latvia
Address:	Miera iela 3 LV-2169, Salaspils K. Barona 4 LV -1712 Rīga
Contact person for plant issues: Ieva Roze	
Expertise:	Boreal plants
Address:	Miera iela 3 Salaspils, LV-2169
Tel.:	+371 6 7945438
Fax:	---
Email:	iroze@email.lubi.edu.lv
Other experts for plant issues: Inita Daniele	
Expertise:	Boreal plants
Address:	K. Barona 4 LV -1712, Rīga
Tel.:	+371 6 7356036
Fax:	+371 6 7356027
Email:	inita.daniele@ldm.gov.lv

Lithuania

Management Authority:	
Address:	Ministry of Environment Republic of Lithuania
Contact person for plant issues: Eugenijus Leonavičius	
Expertise:	Chief Desk Officer of Biological Diversity Division
Address:	A. Jakšto St 4/9 LT-01105 Vilnius Lithuania
Tel.:	+37052663550
Fax:	+3705663663
Email:	e.leonavicius@am.lt
Scientific Authority:	
Address:	Žaliųjų Ežerų St 49 LT-08406 Vilnius Lithuania
Contact person for plant issues: Dr. Zigmantas Gudžinskas	
Expertise:	botanist
Address:	Žaliųjų Ežerų St 49 LT-08406 Vilnius Lithuania
Tel.:	+37052697066

Fax: + 37052729950
Email: zigmas.guzinskas@botanika.lt

Republic of Moldova

Management Authority: Ministry of Ecology and Natural Resources

Address: 9, Cosmonautilor str.
MD-2005, Chisinau
Republic of Moldova

Contact person for plant issues: Ms. Ala Rotaru

Expertise:

Address: 9, Cosmonautilor str.
MD-2005, Chisinau
Republic of Moldova

Tel.: + 373 22 - 204-535

Fax: + 373 22 - 22 68 58

Email: rotaru@mediu.gov.md; rotala@mail.md

Scientific Authority: Botanical Garden (Institute)

Address: str. Padurii, 18
MD 2002, Chisinau
Republica Moldova

Contact person for plant issues: Dr. Alexandru Tel.:euta

Address: str. Padurii, 18
MD 2002, Chisinau
Republica Moldova

Tel.: + 373 22 - 55-04-43

Fax: + 373 22 - 52-38-98

Email: gradinabotanica@moldnet.md

Other experts for plant issues: Dr. Alexei Palancean

Expertise:

Address: str. Padurii, 18
MD 2002, Chisinau
Republica Moldova

Tel.: + 373 22 - 55-04-43

Fax: + 373 22 - 52-38-98

Email: gradinabotanica@moldnet.md

Monaco

Management Authority:

Address: Direction de l'environnement de l'urbanisme et de la construction
"Les Terrasses de Fontvieille"
23, avenue Albert II
B.P. 609
MC 98013 Monaco

Tel.: + 377 - 98.98.22.99

Fax: + 377 - 98.98.88.02

Contact person for plant issues: Astrid Claudel-Rusin

Expertise:

Tel.:

Fax:

Email: aclaudelrusin@gouv.mc

Other experts for plant issues: Monsieur Solichon

Jardin exotique de Monaco (institution scientifique n° MC-001)

Address: Boîte Postale 105
98002 Monaco Cedex

Tel.: + 377 98 98 29 80

Fax: + 377 98 98 29 81

Email:

Scientific Authority:

Address: Direction de l'environnement de l'urbanisme et de la construction
"Les Terrasses de Fontvieille"
23, avenue Albert II
B.P. 609
MC 98013 Monaco

Tel.: + 377 - 98.98.22.99

Fax: + 377 - 98.98.88.02

Contact person for plant issues: Bruno Blanchy

Expertise:

Address:

Tel.: + 377 98 98 46 55

Fax:

Email:

The Netherlands

Management Authority (Policy): Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality Department of Nature

Address: P.O. Box 20401
NL-2500 EK DEN HAAG
The Netherlands

Contact person for plant issues: Mr Stefan Verbunt

Expertise: CITES

Address: Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
Department of Nature
P.O. Box 20401
NL-2500 EK DEN HAAG

Tel.: + 31 (70) 378 47 36

Fax: + 31 (70) 378 61 46

Email: s.j.d.verbunt@minlnv.nl

Web: <http://www.minlnv.nl/cites>

Management Authority (Permits):

Address: CITES-bureau
Dienst Regelingen
Laan van Nieuw Oost-Indië 131-133
P.O. Box 19530
NL-2500 CM THE HAGUE
The Netherlands

Tel.: + 31 (0)70 37 86424 (general)

Fax: + 31 (0)70 37 86139

Email: cites@minlnv.nl

Web: www.hetnlvloket.nl

Contact person for plant issues: Mrs. Kim van Seeters

Expertise: CITES

Address: P.O. Box 19530
NL-2500 CM THE HAGUE
The Netherlands

Tel.: + 31 (0)70 37 86424

Fax: + 31 (0)70 37 86139

Email: k.seeters@minlnv.nl

Web: www.hetnlvloket.nl

Scientific Authority:

Address: CITES-Commissie
National Museum of Natural History, Naturalis
Postbus 9517
2300RA Leiden
the Netherlands

Contact person for plant issues: Chris Schürmann

Expertise: CITES

Address: CITES-Commissie
National Museum of Natural History, Naturalis
Postbus 9517
2300RA Leiden

	the Netherlands
Tel.:	+ 31 71 568 7591
Fax:	+ 31 71 568 7591
Email:	schurmann@nmm.nl
Experts for plant issues: Dr. Ir. Jan de Koning	
Expertise:	Flora
Address:	The National Herbarium Nederland University Leiden Branch Postbus 9514 2300RA Leiden the Netherlands
Tel.:	+ 31 71 527 3559
Fax:	+ 31 71 527 3511
Email:	dekoning@nhn.leidenuniv.nl
Experts for plant issues:	
	Prof. Dr. Ir. Jos van der Maesen
Expertise:	Taxonomy of tropical plants, particularly Leguminosae Plant genetic resources
Address:	The National Herbarium Nederland Wageningen University Branch Postbus 8010 6700ED Wageningen the Netherlands
Tel.:	+ 31 317 483 170
Fax:	+ 31 317 484 917
Email:	Jos.vanderMaesen@wur.nl
	Dr. Lars Chatrou
Expertise:	Annonaceae, phylogenetics, taxonomy
Address:	The National Herbarium Nederland Wageningen University Branch Postbus 8010 6700ED Wageningen the Netherlands
Tel.:	+ 31 317 483 854
Fax:	+ 31 317 484 917
Email:	Lars.Chatrou@wur.nl

Poland

Management Authority:	
Address:	CITES Management Authority of Poland Ministry of the Environment Department of Forestry, Nature Conservation and Landscape Protection Wawelska str. 52/54 00-922 Warsaw Poland
Contact person for plant issues: Within the Polish CITES MA there is no person dedicated specifically for plant issues. The whole team deals with both animals and plant matters on the regular basis.	

Expertise:
Address: the same as mentioned above
Tel.: +48 22 57 92 407
Fax: +48 22 57 92 290
Email: barbara.zbiegieni@mos.gov.pl
magdalena.mikitiuk-ziolek@mos.gov.pl
wojciech.piwowarski@mos.gov.pl
karol.wolnicki@mos.gov.pl

Scientific Authority:

Address: National Council for Nature Conservation
Wawelska str. 52/54
00-922 Warsaw
Poland
Contact person for plant issues: Mrs Hanna Werblan-Jakubiec
Expertise: CITES flora species
Address: Aleje Ujazdowskie 4
00-478 Warsaw
Poland
Tel.: +48 22 553 05 11
Fax: +48 22 553 05 10
Email: hwerblan@biol.uw.edu.pl

Other experts for plant issues: Mr Marcin Zych
Expertise: timber issues
Address: University of Warsaw Botanic Garden
Aleje Ujazdowskie 4
00-478 Warsaw
Poland
Tel.: +48 22 553 05 29
Fax: +48 22 553 05 10
Email: mzych@biol.uw.edu.pl

Slovakia

Management Authority:

Address: Ministry of the Environment
Námestie Ľ. Štúra 1
812 35 Bratislava
Tel.: +421-2-5956 2170; 00421-2-59562537; 00421-2-59562548
Fax: +421-2-59562207

Scientific Authority:

Address: State Nature Conservancy
Mlynská dolina 1
SK- 811 04 Bratislava
Contact person for plant issues: MSc. Zuzana Vranková
Expertise: botanist
Address: Mlynská dolina 1
SK- 811 04 Bratislava
Tel.: +421-2-59375381

Fax: +421-2-59375381
Email: vrankova@sopsr.sk

Slovenia

Management Authority:

Address: Ministry of the Environment and Spatial Planning
Dunajska c. 48, P.O. Box 653
1000 LJUBLJANA
Slovenia
Ministry of the Environment and Spatial Planning
Environmental Agency of the Republic of Slovenia
Vojkova 1b
1000 Ljubljana
Slovenia

Scientific Authority:

Address: Institute of the Republic of Slovenia for Nature Conservation /
Zavod Republike Slovenije za varstvo narave
Dunajska 22
1000 Ljubljana
Slovenia

Contact person for plant issues: Dr. Nika Debeljak Šabec

Expertise: Orchids, tissue culture

Address: Dunajska 22
1000 Ljubljana
Slovenia

Tel.: +386 1 230 95 00

Fax: +386 1 230 95 40

Email: nika.debeljak@zrsvn.si, zrsvn.oe@zrsvn.si

SPAIN

Management Authority:

Address: Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Inspección, Certificación y
Asistencia Técnica del Comercio Exterior
Paseo de la CasTel.:ana, 162 - 6ª planta
E28071 MADRID

Contact person for plant issues: Mercedes Lasso Liceras

Expertise: Nursery Registration, Permits

Address: Paseo de la Castellana, 162 - 6ª planta
E28071 MADRID

Tel.: +34 (91) 349 37 71

Fax: +34 (91) 349 37 77/40

Email: cites.ssc@mcx.es

Web: <http://www.cites.es>

Scientific Authority:

Address: Dirección General para la Biodiversidad
Ministerio de Medio Ambiente
c/ Ríos Rosas, 24
28071 Madrid

Tel.: +34 91 5964829 / 49

Email: MCalderon@mma.es

Contact person for plant issues: Dr. Margarita Clemente Muñoz

Expertise: Botany, Agriculture, Forestry

Address: Dpto. Ciencias y Recursos Agrícolas y Forestales
Edificio Celestino Mutis (C4) 2ª planta
Campus de Rabanales
Carretera de Madrid Km.396
Universidad de Córdoba

Tel.: +34 957 212185

Mobil: +34 619005195

Fax: +34 957 212185

Email: cr1clmum@uco.es

Other experts for plant issues:

Dr. Enriqueta Martín Consuegra Fernández

Expertise: Botany, Agriculture, Forestry

Address: Dpto. Ciencias y Recursos Agrícolas y Forestales
Edificio Celestino Mutis (C4) 2ª planta
Campus de Rabanales
Carretera de Madrid Km.396
Universidad de Córdoba

Tel.: +34 957 212185

Fax: +34 957 212185

Email: cr1mafee@uco.es

Dr. Esteban Hernández Bermejo

Expertise: Botany, Agriculture, Forestry

Address: Dpto. Ciencias y Recursos Agrícolas y Forestales
Edificio Celestino Mutis (C4) 2ª planta
Campus de Rabanales
Carretera de Madrid Km.396
Universidad de Córdoba

Tel.: +34 957 212185

Fax: +34 957 212185

Email: cr1hebee@uco.es

Sweden

Scientific Authority:

Address: Swedish Environmental Protection Agency
S-106 48 Stockholm
Sweden

Contact person for plant issues: Yvonne Lundell

Expertise: co-ordinate plant issues

Address: Swedish Environmental Protection Agency
S-106 48 Stockholm
Sweden

Tel.: +46 8 - 698 1414; 698 1000

Fax: +46 8 - 20 29 25

Email: yvonne.lundell@naturvardsverket.se

Other experts for plant issues: Arne Anderberg

Expertise:

Address: The Swedish Museum of Natural History
Box 50007
S- 104 05 Stockholm
Sweden

Tel.: +46 8 - 519 540 00

Fax: +46 8 - 5195 4221

Email: arne.anderberg@nrm.se

Switzerland & Liechtenstein

Management Authority:

Address: Federal Veterinary Office
International Affairs
Schwarzenburgstr. 155
CH-3003 BERN

Contact person for plant issues: Jonas Lüthy

Expertise: Cactaceae, Pachypodium, CITES legislation and enforcement

Address: as above

Tel.: +41 (0)31 323 30 33

Fax: +41 (31) 323 85 22

Email: jonas.luethy@bvet.admin.ch

Other experts for plant issues: none

Scientific Authority:

Address: Secretariat / Secretaría / Secrétariat:
Federal Veterinary Office, International Affairs
Schwarzenburgstr. 155
CH-3003 BERN

Tel.: +41 (31) 323 81 59

Fax: +41 (31) 323 85 22

Email: mathias.loertscher@bvet.admin.ch
Contact person for plant issues: please contact the secretariat of the SA, as indicated above

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Management Authority:

Address: Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra)
CITES and International Species Policy team
Zone 1/08C, Temple Quay House
2 The Square, Bristol, BS1 6EB

Contact person for plant issues: Trevor Salmon,
Head of CITES and International Species Policy team

Expertise:

Address: Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra)
CITES and International Species Policy team
Zone 1/08C, Temple Quay House
2 The Square, Bristol, BS1 6EB

Tel.: +44 (0)117 372 8384

Fax: +44 (0)117 372 8373

Email: Trevor.Salmon@defra.gsi.gov.uk

Scientific Authority:

Address: Conventions and Policy Section (CAPS)
Royal Botanic Gardens, Kew
Richmond, Surrey, TW9 3AE

Contact person for plant issues: Noel McGough

Expertise: Capacity building, Significant Trade, timber, orchids, nomenclature.
CITES Plants Committee Member (Nomenclature)

Note: RBG Kew has 650 staff working on all plants groups and all major fields of research in plant science and horticulture. CAPS is the CITES contact point for these scientists

Address: Conventions and Policy Section
Royal Botanic Gardens, Kew
Richmond, Surrey, TW9 3AE

Tel.: +44 208 332 5722

Fax: +44 208 332 5757

Email: n.mcgough@kew.org

Other experts for plant issues: Madeleine Groves

Expertise: Timber, enforcement, capacity building, carnivorous plants

Address: Conventions and Policy Section
Royal Botanic Gardens, Kew
Richmond, Surrey, TW9 3AE

Tel.: +44 208 332 5723

Fax: +44 208 332 5757

Email: m.groves@kew.org